

# Bonjour!

Vous êtes nouveau venu en Allemagne? Il y a certainement de nombreuses choses qui vous sont encore inconnues. Notre institution appartient à l'église catholique (Caritas) et nous souhaitons vous accompagner dans votre parcours d'intégration. Notre objectif est que vous puissiez utiliser vos forces et capacités au sein de cette société.

Notre programme s'adresse en premier lieu aux adolescents et jeunes adultes immigrés de 12 à 27 ans, qui désirent s'installer à long terme en Allemagne. A nos yeux, l'assistance des jeunes dans leur accès vers l'emploi est particulièrement pertinente.

Notre conseil est gratuit et sans considération religieuse.

En plus d'un conseil personnalisé, nous mettons également à disposition, du public allemand, des informations relatives à la migration.

## Conseil et assistance

### ... **Apprentissage de la langue**

— Maîtriser la langue – c'est le billet d'entrée dans une société. Nous vous proposons des cours de langue et vous aidons au travers de logiciels d'apprentissage.

### ... **Questions sur la scolarité**

— Nous informons sur le système scolaire allemand, nous aidons à choisir une école adéquate et à homologuer les certificats obtenus dans vos pays.

### ... **Questions sur l'emploi**

— Nous facilitons votre orientation professionnelle. Nous vous aidons à la recherche d'une formation ou d'un emploi et nous vous soutenons lors de candidatures.

### ... **Accès à l'université**

— Nous informons sur les possibilités de commencer ou continuer des études en Allemagne, à l'université ou à la Fachhochschule (institut universitaire de technologie). Nous vous présentons à la fondation Otto-Benecke (Otto-Benecke-Stiftung - OBS). Laquelle conseille des rapatriés, réfugiés et bénéficiaires de droit d'asile, sur les études et/ou sur les emplois appropriés à leur diplôme.

### ... **Questions personnelles**

— Si vous avez des difficultés à débiter votre vie en Allemagne, si vous avez des difficultés scolaires, administratives, professionnelles ou familiales, nous cherchons avec vous des solutions.

## Education et loisirs

Nous organisons différentes activités, par ex. soirées d'orientation professionnelle, cours d'informatique, activités culturelles. Consultez nos conseillers ou la presse pour les offres actuelles.

## Réseau „Migration“

Afin de coordonner tous les programmes d'assistance, nous collaborons étroitement avec les écoles, les administrations publiques (par ex. les « Agenturen für Arbeit » = offices d'administration de l'emploi), les entreprises et les autres organismes concernés.

“Integration” verstehen wir als einen Prozess gegenseitigen Lernens zwischen jungen MigrantInnen und Einheimischen, der zur tatsächlichen Beteiligung der Jugendlichen am gesellschaftlichen Leben führt.

Ici, vous pouvez contacter:

**Votre conseillère / votre conseiller:**

Der Jugendmigrationsdienst wird gefördert durch das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend.

Caritasverband für die Region Trier e. V.

**Jugendmigrationsdienst**  
**Service de Migration pour Adolescents**

Thebäerstraße 12, 54292 Trier  
Tél.: 0651/ 14778-31  
Fax: 0651/ 14778-38

**Jugendmigrationsdienst**

Trier und Außenstellen

**Service de Migration pour**  
**Adolescents**

Trier et services détachés

**(français)**